



DODATEK č. 1

ke Kupní smlouvě

evidované u zhotovitele pod č. 93/2010/PB

(dále jen „Dodatek č. 1“)

1. STÁTNÍ TISKÁRNA CENIN, státní podnik

se sídlem Praha 1, Růžová 6, čp. 943, PSČ 110 00
Česká republika
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze,
oddíl A LX, vložka 296, sp. zn. Ps 296/1
jednající: **Ing. Richardem Bulíčkem**, generálním ředitelem
IČO: 00001279
DIČ: CZ00001279
IBAN: [redacted]
SWIFT banky: [redacted]
číslo účtu: [redacted]
(dále jen „kupující“)

2. BAYER International SA

se sídlem Route De Beaumont 10, 1701 Fribourg, Švýcarsko
zastoupený: **Daniel-Francisco Thomas**, Vedoucí úseku fólií EEMEA & Distribuce
Markus Miesen, Koordinátor prodeje

IBAN: [redacted]
SWIFT banky: [redacted]

(dále jen „prodávající“)

(dále společně uváděny jako „smluvní strany“)

Zmocněnci pro jednání smluvní a ekonomická:

za kupujícího: **PhDr. Olga Dudková**
ekonomický ředitel a 1. zástupce generálního ředitele
tel.: [redacted]
fax: [redacted]
e-mail: [redacted]

za prodávajícího: **Daniel-Francisco Thomas**
Vedoucí úseku fólií EEMEA & Distribuce
tel.: [redacted]
fax: [redacted]
e-mail: [redacted]

Markus Miesen
Koordinátor prodeje
tel.: [redacted]
fax: [redacted]
e-mail: [redacted]

ROZDĚLOVNÍK		Distribubováno 20. 11. 2013				
SGR	ER	UF	VR	TR	OR	RICT
VUB	SEB	CEK	SVR	UPM	SOR	NDC
UPK	ZU	KPZ	UMS	OTR	UMO	
OP	UMS	HS	UTPV	VZ II	POU	
HPT	BEU	UVZ	VZ III	PK		
URU						

[Handwritten signatures]



Zmocněnci pro jednání věcná a technická

za kupujícího: **Ing. Vladimír Zoul,**
výrobní ředitel a 2. zástupce generálního ředitele
tel.: [REDACTED]
fax: [REDACTED]
e-mail: [REDACTED]

[REDACTED]
manažer obchodních projektů
tel.: [REDACTED]
fax: [REDACTED]
e-mail: [REDACTED]

za prodávajícího: [REDACTED]
tel.: [REDACTED]
fax: [REDACTED]
e-mail: [REDACTED]

V souladu s ustanovením čl. XIII odst. 2 Kupní smlouvy č. 93/2010/PB, uzavřené dne 18.10.2010 (dále jen „smlouva“), se smluvní strany dohodly na tomto znění Dodatku č. 1 ke smlouvě:

1. V Čl. II. odst. 1 smlouvy zní:

„1. Předmětem plnění této kupní smlouvy je závazek prodávajícího vyrobit a dodat specifické druhy polykarbonátové fólie nezbytné pro výrobu personalizovaných identifikačních dokladů (dále jen „polykarbonát“) kupujícímu v termínu sjednaném v souladu s čl. III. odst. 1 této smlouvy. V dohodnuté lhůtě v souladu s přílohou č. 1a) – Specifikace polykarbonátů - do 31. 12. 2011 a přílohou č. 1b) Specifikace polykarbonátů – od 1. 11. 2013, které jsou nedílnou součástí této smlouvy.“

2. „Příloha č. 1b) – Specifikace polykarbonátů – od 1. 1. 2012“ je nahrazena novou přílohou „Příloha č. 1b) – Specifikace polykarbonátů – od 1. 11. 2013“ viz příloha č. 1, která tvoří nedílnou součást tohoto Dodatku č. 1.

3. Nová „Příloha č. 2 – Cena pro jednotlivé druhy polykarbonátů“, je uvedena v příloze č. 2 Dodatku č. 1 a tvoří jeho nedílnou součást.

4. Ostatní ustanovení shora uvedené smlouvy se nemění.

5. Tento Dodatek č. 1 je sepsán v jazyce anglickém a českém, vždy ve třech výtiscích s platností originálu, z nichž prodávající obdrží po jednom výtisku a kupující po dvou výtiscích. V případě rozporu mezi českou a anglickou verzí Dodatku č. 1 je rozhodující anglické znění.



6. Dodatek č. 1 nabyvá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.

Přílohy Dodatku č. 1:

Příloha č. 1 „Příloha č. 1b) – Specifikace polykarbonátů – od 1. 11. 2013“

Příloha č. 2 „Příloha č. 2 – Cena pro jednotlivé druhy polykarbonátů“

V Fribourg dne 14. 11. 2013 V Praze dne 14. 11. 2013

Za prodávajícího:

Za kupujícího:



STÁTNÍ TISKÁRNA CENIN
státní podnik (2)
110 00 PRAHA 1, RŮŽOVÁ 6



Bayer International SA
Daniel – Francisco Thomas
Vedoucí úseku fólií EEMEA & Distribuce

STÁTNÍ TISKÁRNA CENIN, státní podnik
Ing. Richard Bulíček
Generální ředitel

Bayer International SA
Route de Beaumont 10
1700 FRIBOURG / Switzerland

Bayer International SA
Markus Miesen
Koordínátor prodeje